

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2002 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 19 giugno 2002, n. 367.

Espropriazione di un terreno necessario ai lavori di costruzione degli impianti di illuminazione pubblica della strada comunale «Prebenda - Ronchet - Epraz Dessous», in Comune di QUART. Decreto di rettifica al decreto di fissazione indennità provvisoria n. 314 in data 28.05.2002. pag. 3399

Ordinanza 19 giugno 2002, n. 368.

Disposizioni urgenti in merito allo scarico nel torrente Marmore delle acque reflue urbane non trattate provenienti dagli sfioratori del collettore fognario siti nelle località Perrères e Valmartin nel Comune di VAL-TOURNENCHE. pag. 3399

Decreto 19 giugno 2002, n. 369.

Conferimento della qualifica di Ufficiale di Polizia Giudiziaria all'ing. Luigi GIAI, dipendente a tempo indeterminato presso l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta. pag. 3400

Decreto 20 giugno 2002, n. 373.

Espropriazione di terreni necessari ai lavori di costruzione della autorimessa pluripiano in località Château, nel Comune di CHARVENSOD. Decreto di fissazione indennità provvisoria. pag. 3402

Decreto 21 giugno 2002, n. 374.

Convocazione in assemblea generale dei proprietari interessati alla costituzione del consorzio di miglioramento fondiario «Gressoney-Saint-Jean» nel territorio del Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN. pag. 3403

Decreto 19 giugno 2002, n. 375.

Sostituzione di un operatore sociale in seno alla Commissione medica collegiale per l'accertamento dell'handicap, con sede in CHARVENSOD, prevista

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2002 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

INDEX CHRONOLOGIQUE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 367 du 19 juin 2002,

rectifiant l'arrêté du président de la Région n° 314 du 28 mai 2002 portant détermination des indemnités provisoires afférentes à l'expropriation de terrain nécessaire à la mise en place de l'éclairage de la route communale « Prebenda - Ronchet - Épraz-Dessous », dans la Commune de QUART. page 3399

Ordonnance n° 368 du 19 juin 2002,

portant mesures urgentes en matière de déversement dans le Marmore des eaux usées domestiques non traitées provenant des déversoirs de l'égout collecteur situés à Perrères et à Valmartin, dans la commune de VAL-TOURNENCHE. page 3399

Arrêté n° 369 du 19 juin 2002,

attribuant la qualité d'officier de la police judiciaire à M. Luigi GIAI, fonctionnaire de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste engagé sous contrat à durée indéterminée. page 3400

Arrêté n° 373 du 20 juin 2002,

portant détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'expropriation des terrains nécessaires à la construction d'un garage à plusieurs étages à Château, dans la commune de CHARVENSOD. page 3402

Arrêté n° 374 du 21 juin 2002,

portant convocation de l'assemblée générale des propriétaires concernés par la constitution du consortium d'amélioration foncière «Gressoney-Saint-Jean» sur le territoire de la commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN. page 3403

Arrêté n° 375 du 19 juin 2002,

portant remplacement d'une assistante sociale au sein de la Commission médicale chargée de la constatation de la qualité de handicapé, siégeant à CHARVENSOD,

dalla Legge regionale 7 giugno 1999, n. 11.
pag. 3403

Decreto 21 giugno 2002, n. 376.

Modificazione della Commissione regionale tecnico-consultiva per le attività di raccolta, conservazione e distribuzione del sangue umano di cui alla Legge regionale 22 dicembre 1980, n. 60, come modificata dalla Legge regionale 27 agosto 1994, n. 63.
pag. 3404

Decreto 24 giugno 2002, n. 383.

Autorizzazione all'apertura dello Stabilimento «Fons Salutis» di SAINT-VINCENT per l'anno 2002.
pag. 3406

Decreto 24 giugno 2002, n. 385.

Composizione Commissione esami.
pag. 3406

Arrêté n° 386 du 25 juin 2002,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique à M. Guido AIAZZI, agent de la police communale de CHARVENSOD. page 3407

Atto di delega 27 giugno 2002, prot. n. 1904/SGT.

Delega al Sig. Gaetano DE GATTIS alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale.
pag. 3408

ATTI ASSESSORILI

ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI

Decreto 17 giugno 2002, n. 53.

Sostituzione di un componente dell'Assemblea dell'Azienda di informazione e accoglienza turistica – Syndicat d'initiatives (AIAT) Gran San Bernardo.
pag. 3409

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 28 gennaio 2002, n. 222.

Approvazione dell'importo e delle modalità di erogazione dei finanziamenti da assegnare agli enti gestori di servizi per anziani per l'anno 2002, nonché delle diretti-

au sens de la loi régionale n° 11 du 7 juin 1999.
page 3403

Arrêté n° 376 du 21 juin 2002,

modifiant la composition de la Commission technico-consultative préposée à la collecte, à la conservation et à la distribution du sang humain, visée à la loi régionale n° 60 du 22 décembre 1980, telle qu'elle a été modifiée par la loi régionale n° 63 du 27 août 1994.
page 3404

Arrêté n° 383 du 24 juin 2002,

autorisant l'ouverture de l'établissement «Fons Salutis», de SAINT-VINCENT au titre de 2002.
page 3406

Arrêté n° 385 du 24 juin 2002,

portant composition d'un jury.
page 3406

Decreto 25 giugno 2002, n. 386.

Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicurezza all'agente di polizia municipale del Comune di CHARVENSOD, Guido AIAZZI. pag. 3407

Acte du 27 juin 2002, réf. n° 1904 /SGT,

portant délégation à M. Gaetano DE GATTIS à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation d'ouvrages publics, ainsi que les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante. page 3408

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCCE ET DES TRANSPORTS

Arrêté n° 53 du 17 juin 2002,

portant remplacement d'un membre de l'assemblée de l'Agence d'information et d'accueil touristique – Syndicat d'initiatives (AIAT) Grand-Saint-Bernard.
page 3409

ACTES DIVERS

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 222 du 28 janvier 2002,

portant approbation des montants et des modalités de versement des financements en faveur des établissements gestionnaires des services destinés aux personnes

ve applicative, ai sensi della L.R. 93/1982. Impegno di spesa.

pag. 3409

Deliberazione 20 maggio 2002, n. 1791.

Comune di AOSTA. Approvazione con modificazioni, ai sensi del Titolo V, capo I, art. 38, della L.R. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili riferiti ai terreni sedi di frane, a rischio di inondazione e di valanghe o slavine adottata con deliberazione consiliare n. 154 del 27 settembre 2001 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 22 gennaio 2002.

pag. 3451

Deliberazione 27 maggio 2002, n. 1911.

Comune di COURMAYEUR. Approvazione condizionata del progetto relativo alla costruzione dell'impianto funiviario di arroccamento Dolonne-Plan Chécrouit in deroga all'articolo 40 delle Norme di Attuazione del PTP.

pag. 3453

Deliberazione 27 maggio 2002, n. 1912.

Comune di QUART. Approvazione con modificazioni, ai sensi del Titolo V, capo I, art. 38, della L.R. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili riferiti alle aree boscate, alle zone umide e laghi, ai terreni sedi di frane, a rischio di inondazione e di valanghe o slavine adottata con deliberazione consiliare n. 50 del 28 dicembre 2001 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 5 febbraio 2002.

pag. 3455

Deliberazione 10 giugno 2002, n. 2084.

Approvazione dei criteri attuativi del decreto ministeriale 23 aprile 2001 – Disciplina per il riconoscimento dei distillatori, degli assimilati al distillatore e degli assimilati al produttore – nell'ambito del regime di aiuto alla distillazione previsto dall'organizzazione comune di mercato vitivinicolo.

pag. 3458

Deliberazione 17 giugno 2002, n. 2155.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3472

Deliberazione 17 giugno 2002, n. 2156.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie per l'anno 2002 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3475

Deliberazione 17 giugno 2002, n. 2157.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3476

âgées au titre de 2002, ainsi que des directives d'application au sens de la LR n° 93/1982, et engagement de la dépense y afférente.

page 3409

Délibération n° 1791 du 20 mai 2002,

portant approbation, avec modifications, aux termes de l'art. 38 du chapitre I^{er} du titre V de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de la présence de terrains éboulés, exposés au risque d'inondations, d'avalanches ou de coulées de neige, adoptée par la délibération du Conseil communal d'AOSTE n° 154 du 27 septembre 2001 et soumise à la Région le 22 janvier 2002.

page 3451

Délibération n° 1911 du 27 mai 2002,

portant approbation conditionnée du projet relatif à la construction du téléphérique Dolonne – Plan-Chécrouit, dans la commune de COURMAYEUR, par dérogation à l'article 40 des normes d'application du PTP.

page 3453

Délibération n° 1912 du 27 mai 2002,

portant approbation, avec modifications, aux termes de l'art. 38 du chapitre I^{er} du titre V de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de la présence d'aires boisées, de zones humides et de lacs, ainsi que de terrains éboulés, exposés au risque d'inondations, d'avalanches ou de coulées de neige, adoptée par la délibération du Conseil communal de QUART n° 50 du 28 décembre 2001 et soumise à la Région le 5 février 2002.

page 3455

Délibération n° 2084 du 10 juin 2002,

portant approbation des critères d'application du décret ministériel du 23 avril 2001 (Agrément des distillateurs, des sujets assimilés aux distillateurs et des sujets assimilés aux producteurs, dans le cadre du régime d'aide à la distillation prévu par l'organisation commune du marché vitivinicole).

page 3458

Délibération n° 2155 du 17 juin 2002,

rectifiant le budget prévisionnel 2002 de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique et, par conséquent, le budget de gestion y afférent.

page 3472

Délibération n° 2156 du 17 juin 2002,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2002 pour les dépenses obligatoires et modification du budget de gestion y afférent.

page 3475

Délibération n° 2157 du 17 juin 2002,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et modification du budget de gestion.

page 3476

Deliberazione 17 giugno 2002, n. 2159.

Variazione al bilancio di previsione per l'anno 2002 e a quello pluriennale per gli anni 2002/2004, e conseguente modifica al bilancio di gestione, per l'applicazione della legge regionale 22 aprile 2002, n. 3 recante: «Incentivi regionali per l'attuazione degli interventi sanitari a favore del bestiame di interesse zootecnico».

pag. 3481

Deliberazione 17 giugno 2002, n. 2160.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 e a quello pluriennale per gli anni 2002/2004, per l'iscrizione di assegnazioni statali, comunitarie e del relativo cofinanziamento regionale e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3483

**AGENZIA REGIONALE
PER LE RELAZIONI SINDACALI**

Agenzia regionale per le relazioni sindacali.

Sottoscrizione del testo di accordo per la definizione delle modalità e dei criteri per la costituzione e la ripartizione dei fondi per gli uffici tecnici in materia di lavori pubblici.

pag. 3486

Agenzia regionale per le relazioni sindacali.

Sottoscrizione del testo di accordo di rettifica dell'allegato E – Premio individuale di risultato – al CCRL del personale non dirigenziale sottoscritto in data 12 giugno 2000.

pag. 3500

AVVISI E COMUNICATI

**ASSESSORATO
AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI**

Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della Legge 241/90 e Legge Regionale 18/99.

pag. 3502

**ASSESSORATO
TERRITORIO, AMBIENTE
E OPERE PUBBLICHE**

Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della Legge 241/90 e Legge Regionale 18/99. Comunicazione avvio procedura d'intesa tra Comune e Regione Autonoma Valle d'Aosta ai sensi della Legge Regionale 6 aprile 1998 n. 11, art. 29.

pag. 3503

Délibération n° 2159 du 17 juin 2002,

portant rectification du budget prévisionnel 2002 et du budget pluriannuel 2002/2004 de la Région, ainsi que modification du budget de gestion y afférent du fait de l'application de la loi régionale n° 3 du 22 avril 2002 (Aides régionales en vue de l'application des mesures sanitaires relatives au bétail d'intérêt zootecnique).

page 3481

Délibération n° 2160 du 17 juin 2002,

portant rectification du budget prévisionnel 2002 et du budget pluriannuel 2002/2004 de la Région du fait de l'inscription des crédits alloués par l'État et par l'Union européenne et du financement régional complémentaire, ainsi que modification du budget de gestion y afférent.

page 3483

**AGENCE RÉGIONALE
POUR LES RAPPORTS AVEC LES SYNDICATS**

Agence régionale pour les rapports avec les syndicats.

Signature de l'accord sur la définition des modalités et des critères de constitution et de répartition des fonds destinés aux bureaux techniques, en matière de travaux publics.

page 3486

Agence régionale pour les rapports avec les syndicats.

Signature du texte rectifiant l'annexe E – Salaire de résultat – de la convention collective régionale du travail du personnel n'appartenant pas à la catégorie de direction, signée le 12 juin 2000.

page 3500

AVIS ET COMMUNIQUÉS

**ASSESSORAT
DE L'AGRICULTURE ET DES
RESSOURCES NATURELLES**

Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241/1990 et la loi régionale n° 18/1999.

page 3502

**ASSESSORAT
DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT
ET DES OUVRAGES PUBLICS**

Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241/1990 et la loi régionale n° 18/1999. Communication d'engagement de la procédure d'entente entre les Communes concernées et la Région autonome vallée d'Aoste, au sens de l'art. 29 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.

page 3503

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di BRUSSON. Deliberazione 31 maggio 2002, n. 12.

Annullamento della propria deliberazione n. 28 del 15.06.2000 avente per oggetto «Esame delle osservazioni all'approvazione del progetto esecutivo per la realizzazione di parcheggio in frazione Vollon, costituente adozione di variante non sostanziale al vigente P.R.G.C., ai sensi dell'art. 14, comma 1 lettera b) della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11, e relativa approvazione della variante». Riesame delle osservazioni e nuova approvazione della variante.

pag. 3504

Comune di CHÂTILLON. Deliberazione 13 giugno 2002, n. 28.

Esame delle osservazioni e approvazione variante non sostanziale n. 7 al vigente P.R.G.C. e Normativa di attuazione per le zone AVN (Capoluogo) e A15 (Chameran). Adempimenti di cui alla L.R. 06.04.1998, n. 11.

pag. 3505

Comune di CHÂTILLON. Deliberazione 13 giugno 2002, n. 29.

Approvazione di variante n. 8 non sostanziale al P.R.G.C. vigente, adottata con deliberazione C.C. n. 11 del 25.02.2002, ai sensi della L.R. n. 11/98.

pag. 3509

Comune di SAINT-MARCEL.

Avviso.

pag. 3510

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Dipartimento personale e organizzazione – Direzione sviluppo organizzativo.

Bando di concorso pubblico, per titoli ed esami, per la nomina ad un posto di ragioniere (categoria C – posizione C2: collaboratore) da assegnare al Servizio patrimonio del Dipartimento bilancio, finanze e programmazione.

pag. 3513

Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN.

Esito di concorso pubblico.

pag. 3541

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de BRUSSON. Délibération n° 12 du 31 mai 2002,

portant annulation de la délibération du Conseil communal de BRUSSON n° 28 du 15 juin 2000 (Examen des observations afférentes à l'approbation du projet d'exécution relatif à la réalisation d'un parc de stationnement au hameau de Vollon, comportant l'adoption d'une variante non substantielle du PRGC en vigueur, au sens de la lettre b) du 1^{er} alinéa de l'art. 14 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, et approbation de la variante en cause). Nouvel examen desdites observations et nouvelle adoption de la variante susdite.

page 3504

Commune de CHÂTILLON. Délibération n° 28 du 13 juin 2002,

portant examen des observations relatives à la variante non substantielle n° 7 du PRGC en vigueur, approbation de ladite variante et des normes d'application relatives aux zones AVN (Chef-lieu) et A15 (Chameran), ainsi qu'à l'accomplissement des obligations prévues par la LR n° 11 du 6 avril 1998.

page 3505

Commune de CHÂTILLON. Délibération n° 29 du 13 juin 2002,

portant approbation de la variante non substantielle n° 8 du PRGC en vigueur, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 11 du 25 février 2002, aux termes de la LR n° 11/1998.

page 3509

Commune de SAINT-MARCEL.

Avis.

page 3510

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Région autonome Vallée d'Aoste – Département du personnel et de l'organisation – Direction du développement organisationnel.

Avis de concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un comptable (catégorie C – position C2 : collaborateur), à affecter au Service du patrimoine du Département du budget, des finances et de la programmation.

page 3513

Commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN.

Résultats d'un concours externe.

page 3541

Comunità Montana Monte Cervino.

Selezione unica pubblica, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo determinato di assistenti domiciliari e tutelari – categoria B posizione B2 (ex 4^a q.f.) – a tempo pieno e a tempo parziale.

pag. 3541

Comunità Montana Monte Cervino.

Concorso unico pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di istruttori tecnici-geometri – categoria C posizione C2 (ex 6^a q.f.) – a tempo pieno e a tempo parziale.

pag. 3542

ANNUNZI LEGALI

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Presidenza della Regione.

Avviso di aggiudicazione appalto-concorso (procedura ristretta).

pag. 3542

INDICE SISTEMATICO

ACQUE MINERALI E TERMALI

Decreto 24 giugno 2002, n. 383.

Autorizzazione all'apertura dello Stabilimento «Fons Salutis» di SAINT-VINCENT per l'anno 2002.

pag. 3406

ACQUE PUBBLICHE

Ordinanza 19 giugno 2002, n. 368.

Disposizioni urgenti in merito allo scarico nel torrente Marmore delle acque reflue urbane non trattate provenienti dagli sfioratori del collettore fognario siti nelle località Perrères e Valmartin nel Comune di VAL-TOURNENCHE.

pag. 3399

AGRICOLTURA

Deliberazione 10 giugno 2002, n. 2084.

Approvazione dei criteri attuativi del decreto ministeriale 23 aprile 2001 – Disciplina per il riconoscimento dei distillatori, degli assimilati al distillatore e degli assimilati al produttore – nell'ambito del regime di aiuto alla distillazione previsto dall'organizzazione comune di mercato vitivinicolo.

pag. 3458

Communauté de montagne Mont Cervin.

Sélection unique publique, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée déterminée, d'aides à domicile et dans les établissements – catégorie B position B2 (ex 4^{ème} grade) – à temps complet et à temps partiel.

page 3541

Communauté de montagne Mont Cervin.

Concours unique public, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'inspecteurs techniques-géomètres – catégorie C position C2 (ex 6^{ème} grade) – à temps complet et à temps partiel.

page 3542

ANNONCES LÉGALES

Région autonome Vallée d'Aoste – Présidence de la Région.

Avis d'adjudication d'un appel d'offres avec concours (procédure restreinte).

page 3542

INDEX SYSTÉMATIQUE

EAUX MINÉRALES ET THERMALES

Arrêté n° 383 du 24 juin 2002,

autorisant l'ouverture de l'établissement «Fons Salutis», de SAINT-VINCENT au titre de 2002.

page 3406

EAUX PUBLIQUES

Ordonnance n° 368 du 19 juin 2002,

portant mesures urgentes en matière de déversement dans le Marmore des eaux usées domestiques non traitées provenant des déversoirs de l'égout collecteur situés à Perrères et à Valmartin, dans la commune de VAL-TOURNENCHE.

page 3399

AGRICULTURE

Délibération n° 2084 du 10 juin 2002,

portant approbation des critères d'application du décret ministériel du 23 avril 2001 (Agrément des distillateurs, des sujets assimilés aux distillateurs et des sujets assimilés aux producteurs, dans le cadre du régime d'aide à la distillation prévu par l'organisation commune du marché vitivinicole).

page 3458

ASSISTENZA SANITARIA E OSPEDALIERA

Decreto 21 giugno 2002, n. 376.

Modificazione della Commissione regionale tecnico-consultiva per le attività di raccolta, conservazione e distribuzione del sangue umano di cui alla Legge regionale 22 dicembre 1980, n. 60, come modificata dalla Legge regionale 27 agosto 1994, n. 63. pag. 3404

ASSISTENZA SOCIALE

Deliberazione 28 gennaio 2002, n. 222.

Approvazione dell'importo e delle modalità di erogazione dei finanziamenti da assegnare agli enti gestori di servizi per anziani per l'anno 2002, nonché delle direttive applicative, ai sensi della L.R. 93/1982. Impegno di spesa. pag. 3409

BILANCIO

Deliberazione 17 giugno 2002, n. 2155.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 3472

Deliberazione 17 giugno 2002, n. 2156.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie per l'anno 2002 e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 3475

Deliberazione 17 giugno 2002, n. 2157.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 3476

Deliberazione 17 giugno 2002, n. 2159.

Variazione al bilancio di previsione per l'anno 2002 e a quello pluriennale per gli anni 2002/2004, e conseguente modifica al bilancio di gestione, per l'applicazione della legge regionale 22 aprile 2002, n. 3 recante: «Incentivi regionali per l'attuazione degli interventi sanitari a favore del bestiame di interesse zootecnico». pag. 3481

Deliberazione 17 giugno 2002, n. 2160.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 e a quello pluriennale per gli anni 2002/2004, per l'iscrizione di assegnazioni statali, comunitarie e del relativo cofinanziamento regionale e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 3483

ASSISTENCE MÉDICALE ET HOSPITALIÈRE

Arrêté n° 376 du 21 juin 2002,

modifiant la composition de la Commission technico-consultative préposée à la collecte, à la conservation et à la distribution du sang humain, visée à la loi régionale n° 60 du 22 décembre 1980, telle qu'elle a été modifiée par la loi régionale n° 63 du 27 août 1994. page 3404

AIDE SOCIALE

Délibération n° 222 du 28 janvier 2002,

portant approbation des montants et des modalités de versement des financements en faveur des établissements gestionnaires des services destinés aux personnes âgées au titre de 2002, ainsi que des directives d'application au sens de la LR n° 93/1982, et engagement de la dépense y afférente. page 3409

BUDGET

Délibération n° 2155 du 17 juin 2002,

rectifiant le budget prévisionnel 2002 de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique et, par conséquent, le budget de gestion y afférent. page 3472

Délibération n° 2156 du 17 juin 2002,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2002 pour les dépenses obligatoires et modification du budget de gestion y afférent. page 3475

Délibération n° 2157 du 17 juin 2002,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et modification du budget de gestion. page 3476

Délibération n° 2159 du 17 juin 2002,

portant rectification du budget prévisionnel 2002 et du budget pluriannuel 2002/2004 de la Région, ainsi que modification du budget de gestion y afférent du fait de l'application de la loi régionale n° 3 du 22 avril 2002 (Aides régionales en vue de l'application des mesures sanitaires relatives au bétail d'intérêt zootecnico). page 3481

Délibération n° 2160 du 17 juin 2002,

portant rectification du budget prévisionnel 2002 et du budget pluriannuel 2002/2004 de la Région du fait de l'inscription des crédits alloués par l'État et par l'Union européenne et du financement régional complémentaire, ainsi que modification du budget de gestion y afférent. page 3483

CONSORZI

Decreto 21 giugno 2002, n. 374.

Convocazione in assemblea generale dei proprietari interessati alla costituzione del consorzio di miglioramento fondiario «Gressoney-Saint-Jean» nel territorio del Comune di GRESSONEY-SAINTE-JEAN.

pag. 3403

CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

Decreto 19 giugno 2002, n. 375.

Sostituzione di un operatore sociale in seno alla Commissione medica collegiale per l'accertamento dell'handicap, con sede in CHARVENSOD, prevista dalla Legge regionale 7 giugno 1999, n. 11.

pag. 3403

Decreto 21 giugno 2002, n. 376.

Modificazione della Commissione regionale tecnico-consulativa per le attività di raccolta, conservazione e distribuzione del sangue umano di cui alla Legge regionale 22 dicembre 1980, n. 60, come modificata dalla Legge regionale 27 agosto 1994, n. 63.

pag. 3404

Decreto 24 giugno 2002, n. 385.

Composizione Commissione esami.

pag. 3406

Decreto 17 giugno 2002, n. 53.

Sostituzione di un componente dell'Assemblea dell'Azienda di informazione e accoglienza turistica – Syndicat d'initiatives (AIAT) Gran San Bernardo.

pag. 3409

EDILIZIA

Decreto 20 giugno 2002, n. 373.

Espropriazione di terreni necessari ai lavori di costruzione della autorimessa pluripiano in località Château, nel Comune di CHARVENSOD. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

pag. 3402

ENTI LOCALI

Deliberazione 20 maggio 2002, n. 1791.

Comune di AOSTA. Approvazione con modificazioni, ai sensi del Titolo V, capo I, art. 38, della L.R. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili riferiti ai terreni sedi di frane, a rischio di inondazione e di valanghe o slavine adottata con deliberazione consiliare n. 154 del 27 settembre 2001 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 22 gennaio 2002.

pag. 3451

CONSORTIUMS

Arrêté n° 374 du 21 juin 2002,

portant convocation de l'assemblée générale des propriétaires concernés par la constitution du consortium d'amélioration foncière «Gressoney-Saint-Jean» sur le territoire de la commune de GRESSONEY-SAINTE-JEAN.

page 3403

CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

Arrêté n° 375 du 19 juin 2002,

portant remplacement d'une assistante sociale au sein de la Commission médicale chargée de la constatation de la qualité de handicapé, siégeant à CHARVENSOD, au sens de la loi régionale n° 11 du 7 juin 1999.

page 3403

Arrêté n° 376 du 21 juin 2002,

modifiant la composition de la Commission technico-consulative préposée à la collecte, à la conservation et à la distribution du sang humain, visée à la loi régionale n° 60 du 22 décembre 1980, telle qu'elle a été modifiée par la loi régionale n° 63 du 27 août 1994.

page 3404

Arrêté n° 385 du 24 juin 2002,

portant composition d'un jury.

page 3406

Arrêté n° 53 du 17 juin 2002,

portant remplacement d'un membre de l'assemblée de l'Agence d'information et d'accueil touristique – Syndicat d'initiatives (AIAT) Grand-Saint-Bernard.

page 3409

BÂTIMENT

Arrêté n° 373 du 20 juin 2002,

portant détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'expropriation des terrains nécessaires à la construction d'un garage à plusieurs étages à Château, dans la commune de CHARVENSOD.

page 3402

COLLECTIVITÉS LOCALES

Délibération n° 1791 du 20 mai 2002,

portant approbation, avec modifications, aux termes de l'art. 38 du chapitre I^{er} du titre V de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de la présence de terrains éboulés, exposés au risque d'inondations, d'avalanches ou de coulées de neige, adoptée par la délibération du Conseil communal d'AOSTE n° 154 du 27 septembre 2001 et soumise à la Région le 22 janvier 2002.

page 3451

Deliberazione 27 maggio 2002, n. 1911.

Comune di COURMAYEUR. Approvazione condizionata del progetto relativo alla costruzione dell'impianto funiviario di arroccamento Dolonne-Plan Chécrouit in deroga all'articolo 40 delle Norme di Attuazione del PTP. pag. 3453

Deliberazione 27 maggio 2002, n. 1912.

Comune di QUART. Approvazione con modificazioni, ai sensi del Titolo V, capo I, art. 38, della L.R. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili riferiti alle aree boscate, alle zone umide e laghi, ai terreni sedi di frane, a rischio di inondazione e di valanghe o slavine adottata con deliberazione consiliare n. 50 del 28 dicembre 2001 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 5 febbraio 2002. pag. 3455

Comune di BRUSSON. Deliberazione 31 maggio 2002, n. 12.

Annullamento della propria deliberazione n. 28 del 15.06.2000 avente per oggetto «Esame delle osservazioni all'approvazione del progetto esecutivo per la realizzazione di parcheggio in frazione Vollon, costituente adozione di variante non sostanziale al vigente P.R.G.C., ai sensi dell'art. 14, comma 1 lettera b) della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11, e relativa approvazione della variante». Riesame delle osservazioni e nuova approvazione della variante. pag. 3504

Comune di CHÂTILLON. Deliberazione 13 giugno 2002, n. 28.

Esame delle osservazioni e approvazione variante non sostanziale n. 7 al vigente P.R.G.C. e Normativa di attuazione per le zone AVN (Capoluogo) e A15 (Chameran). Adempimenti di cui alla L.R. 06.04.1998, n. 11. pag. 3505

Comune di CHÂTILLON. Deliberazione 13 giugno 2002, n. 29.

Approvazione di variante n. 8 non sostanziale al P.R.G.C. vigente, adottata con deliberazione C.C. n. 11 del 25.02.2002, ai sensi della L.R. n. 11/98. pag. 3509

ESPROPRIAZIONI

Decreto 19 giugno 2002, n. 367.

Espropriazione di un terreno necessario ai lavori di costruzione degli impianti di illuminazione pubblica della strada comunale «Prebenda - Ronchet - Epraz Dessous», in Comune di QUART. Decreto di rettifica al decreto di fissazione indennità provvisoria n. 314 in data 28.05.2002. pag. 3399

Délibération n° 1911 du 27 mai 2002,

portant approbation conditionnée du projet relatif à la construction du téléphérique Dolonne – Plan-Chécrouit, dans la commune de COURMAYEUR, par dérogation à l'article 40 des normes d'application du PTP. page 3453

Délibération n° 1912 du 27 mai 2002,

portant approbation, avec modifications, aux termes de l'art. 38 du chapitre I^{er} du titre V de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de la présence d'aires boisées, de zones humides et de lacs, ainsi que de terrains éboulés, exposés au risque d'inondations, d'avalanches ou de coulées de neige, adoptée par la délibération du Conseil communal de QUART n° 50 du 28 décembre 2001 et soumise à la Région le 5 février 2002. page 3455

Commune de BRUSSON. Délibération n° 12 du 31 mai 2002,

portant annulation de la délibération du Conseil communal de BRUSSON n° 28 du 15 juin 2000 (Examen des observations afférentes à l'approbation du projet d'exécution relatif à la réalisation d'un parc de stationnement au hameau de Vollon, comportant l'adoption d'une variante non substantielle du PRGC en vigueur, au sens de la lettre b) du 1^{er} alinéa de l'art. 14 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, et approbation de la variante en cause). Nouvel examen desdites observations et nouvelle adoption de la variante susdite. page 3504

Commune de CHÂTILLON. Délibération n° 28 du 13 juin 2002,

portant examen des observations relatives à la variante non substantielle n° 7 du PRGC en vigueur, approbation de ladite variante et des normes d'application relatives aux zones AVN (Chef-lieu) et A15 (Chameran), ainsi qu'accomplissement des obligations prévues par la LR n° 11 du 6 avril 1998. page 3505

Commune de CHÂTILLON. Délibération n° 29 du 13 juin 2002,

portant approbation de la variante non substantielle n° 8 du PRGC en vigueur, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 11 du 25 février 2002, aux termes de la LR n° 11/1998. page 3509

EXPROPRIATIONS

Arrêté n° 367 du 19 juin 2002,

rectifiant l'arrêté du président de la Région n° 314 du 28 mai 2002 portant détermination des indemnités provisoires afférentes à l'expropriation de terrain nécessaire à la mise en place de l'éclairage de la route communale « Prebenda - Ronchet - Épraz-Dessous », dans la Commune de QUART. page 3399

Decreto 20 giugno 2002, n. 373.

Espropriazione di terreni necessari ai lavori di costruzione della autorimessa pluripiano in località Château, nel Comune di CHARVENSOD. Decreto di fissazione indennità provvisoria. pag. 3402

Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della Legge 241/90 e Legge Regionale 18/99. pag. 3502

Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della Legge 241/90 e Legge Regionale 18/99. Comunicazione avvio procedura d'intesa tra Comune e Regione Autonoma Valle d'Aosta ai sensi della Legge Regionale 6 aprile 1998 n. 11, art. 29. pag. 3503

Comune di SAINT-MARCEL.

Avviso. pag. 3510

FINANZE

Deliberazione 17 giugno 2002, n. 2155.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 3472

Deliberazione 17 giugno 2002, n. 2156.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie per l'anno 2002 e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 3475

Deliberazione 17 giugno 2002, n. 2157.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 3476

Deliberazione 17 giugno 2002, n. 2159.

Variazione al bilancio di previsione per l'anno 2002 e a quello pluriennale per gli anni 2002/2004, e conseguente modifica al bilancio di gestione, per l'applicazione della legge regionale 22 aprile 2002, n. 3 recante: «Incentivi regionali per l'attuazione degli interventi sanitari a favore del bestiame di interesse zootecnico». pag. 3481

Deliberazione 17 giugno 2002, n. 2160.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 e a quello pluriennale per gli anni 2002/2004, per l'iscrizione di assegnazioni statali, comunitarie e del relativo cofinanziamento regionale e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 3483

Arrêté n° 373 du 20 juin 2002,

portant détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'expropriation des terrains nécessaires à la construction d'un garage à plusieurs étages à Château, dans la commune de CHARVENSOD. page 3402

Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241/1990 et la loi régionale n° 18/1999. page 3502

Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241/1990 et la loi régionale n° 18/1999. Communication d'engagement de la procédure d'entente entre les Communes concernées et la Région autonome vallée d'Aoste, au sens de l'art. 29 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998. page 3503

Commune de SAINT-MARCEL.

Avis. page 3510

FINANCES

Délibération n° 2155 du 17 juin 2002,

rectifiant le budget prévisionnel 2002 de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique et, par conséquent, le budget de gestion y afférent. page 3472

Délibération n° 2156 du 17 juin 2002,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2002 pour les dépenses obligatoires et modification du budget de gestion y afférent. page 3475

Délibération n° 2157 du 17 juin 2002,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et modification du budget de gestion. page 3476

Délibération n° 2159 du 17 juin 2002,

portant rectification du budget prévisionnel 2002 et du budget pluriannuel 2002/2004 de la Région, ainsi que modification du budget de gestion y afférent du fait de l'application de la loi régionale n° 3 du 22 avril 2002 (Aides régionales en vue de l'application des mesures sanitaires relatives au bétail d'intérêt zootecnique). page 3481

Délibération n° 2160 du 17 juin 2002,

portant rectification du budget prévisionnel 2002 et du budget pluriannuel 2002/2004 de la Région du fait de l'inscription des crédits alloués par l'État et par l'Union européenne et du financement régional complémentaire, ainsi que modification du budget de gestion y afférent. page 3483

FINANZIAMENTI VARI

Deliberazione 28 gennaio 2002, n. 222.

Approvazione dell'importo e delle modalità di erogazione dei finanziamenti da assegnare agli enti gestori di servizi per anziani per l'anno 2002, nonché delle direttive applicative, ai sensi della L.R. 93/1982. Impegno di spesa.

pag. 3409

FORESTE E TERRITORI MONTANI

Decreto 21 giugno 2002, n. 374.

Convocazione in assemblea generale dei proprietari interessati alla costituzione del consorzio di miglioramento fondiario «Gressoney-Saint-Jean» nel territorio del Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN.

pag. 3403

Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della Legge 241/90 e Legge Regionale 18/99.

pag. 3502

FORMAZIONE PROFESSIONALE

Decreto 24 giugno 2002, n. 385.

Composizione Commissione esami.

pag. 3406

HANDICAP PORTATORI

Decreto 19 giugno 2002, n. 375.

Sostituzione di un operatore sociale in seno alla Commissione medica collegiale per l'accertamento dell'handicap, con sede in CHARVENSOD, prevista dalla Legge regionale 7 giugno 1999, n. 11.

pag. 3403

IGIENE E SANITÀ PUBBLICA

Ordinanza 19 giugno 2002, n. 368.

Disposizioni urgenti in merito allo scarico nel torrente Marmore delle acque reflue urbane non trattate provenienti dagli sfioratori del collettore fognario siti nelle località Perrères e Valmartin nel Comune di VAL-TOURNENCHE.

pag. 3399

OPERE PUBBLICHE

Decreto 19 giugno 2002, n. 367.

Espropriazione di un terreno necessario ai lavori di costruzione degli impianti di illuminazione pubblica della strada comunale «Prebenda - Ronchet - Epraz Dessous», in Comune di QUART. Decreto di rettifica al

FINANCEMENTS DIVERS

Délibération n° 222 du 28 janvier 2002,

portant approbation des montants et des modalités de versement des financements en faveur des établissements gestionnaires des services destinés aux personnes âgées au titre de 2002, ainsi que des directives d'application au sens de la LR n° 93/1982, et engagement de la dépense y afférente.

page 3409

FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

Arrêté n° 374 du 21 juin 2002,

portant convocation de l'assemblée générale des propriétaires concernés par la constitution du consortium d'amélioration foncière «Gressoney-Saint-Jean» sur le territoire de la commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN.

page 3403

Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241/1990 et la loi régionale n° 18/1999.

page 3502

FORMATION PROFESSIONNELLE

Arrêté n° 385 du 24 juin 2002,

portant composition d'un jury.

page 3406

HANDICAPÉS

Arrêté n° 375 du 19 juin 2002,

portant remplacement d'une assistante sociale au sein de la Commission médicale chargée de la constatation de la qualité de handicapé, siégeant à CHARVENSOD, au sens de la loi régionale n° 11 du 7 juin 1999.

page 3403

HYGIÈNE ET SALUBRITÉ

Ordonnance n° 368 du 19 juin 2002,

portant mesures urgentes en matière de déversement dans le Marmore des eaux usées domestiques non traitées provenant des déversoirs de l'égout collecteur situés à Perrères et à Valmartin, dans la commune de VAL-TOURNENCHE.

page 3399

TRAVAUX PUBLICS

Arrêté n° 367 du 19 juin 2002,

rectifiant l'arrêté du président de la Région n° 314 du 28 mai 2002 portant détermination des indemnités provisoires afférentes à l'expropriation de terrain nécessaire à la mise en place de l'éclairage de la route commu-

decreto di fissazione indennità provvisoria n. 314 in data 28.05.2002. pag. 3399

Comune di SAINT-MARCEL.

Avviso. pag. 3510

ORGANIZZAZIONE DELLA REGIONE

Atto di delega 27 giugno 2002, prot. n. 1904/SGT.

Delega al Sig. Gaetano DE GATTIS alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale. pag. 3408

Agenzia regionale per le relazioni sindacali.

Sottoscrizione del testo di accordo per la definizione delle modalità e dei criteri per la costituzione e la ripartizione dei fondi per gli uffici tecnici in materia di lavori pubblici. pag. 3486

Agenzia regionale per le relazioni sindacali.

Sottoscrizione del testo di accordo di rettifica dell'allegato E – Premio individuale di risultato – al CCRL del personale non dirigenziale sottoscritto in data 12 giugno 2000. pag. 3500

PERSONALE REGIONALE

Atto di delega 27 giugno 2002, prot. n. 1904/SGT.

Delega al Sig. Gaetano DE GATTIS alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale. pag. 3408

Agenzia regionale per le relazioni sindacali.

Sottoscrizione del testo di accordo per la definizione delle modalità e dei criteri per la costituzione e la ripartizione dei fondi per gli uffici tecnici in materia di lavori pubblici. pag. 3486

Agenzia regionale per le relazioni sindacali.

Sottoscrizione del testo di accordo di rettifica dell'allegato E – Premio individuale di risultato – al CCRL del personale non dirigenziale sottoscritto in data 12 giugno 2000. pag. 3500

PROFESSIONI

Deliberazione 10 giugno 2002, n. 2084.

Approvazione dei criteri attuativi del decreto ministeriale 23 aprile 2001 – Disciplina per il riconoscimento dei distillatori, degli assimilati al distillatore e degli assi-

nale « Prebenda - Ronchet - Épraz-Dessous », dans la Commune de QUART. page 3399

Commune de SAINT-MARCEL.

Avis. page 3510

ORGANISATION DE LA RÉGION

Acte du 27 juin 2002, réf. n° 1904 /SGT,

portant délégation à M. Gaetano DE GATTIS à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation d'ouvrages publics, ainsi que les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante. page 3408

Agence régionale pour les rapports avec les syndicats.

Signature de l'accord sur la définition des modalités et des critères de constitution et de répartition des fonds destinés aux bureaux techniques, en matière de travaux publics. page 3486

Agence régionale pour les rapports avec les syndicats.

Signature du texte rectifiant l'annexe E – Salaire de résultat – de la convention collective régionale du travail du personnel n'appartenant pas à la catégorie de direction, signée le 12 juin 2000. page 3500

PERSONNEL RÉGIONAL

Acte du 27 juin 2002, réf. n° 1904 /SGT,

portant délégation à M. Gaetano DE GATTIS à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation d'ouvrages publics, ainsi que les conventions dans lesquelles l'Administration régionale est partie prenante. page 3408

Agence régionale pour les rapports avec les syndicats.

Signature de l'accord sur la définition des modalités et des critères de constitution et de répartition des fonds destinés aux bureaux techniques, en matière de travaux publics. page 3486

Agence régionale pour les rapports avec les syndicats.

Signature du texte rectifiant l'annexe E – Salaire de résultat – de la convention collective régionale du travail du personnel n'appartenant pas à la catégorie de direction, signée le 12 juin 2000. page 3500

PROFESSIONS

Délibération n° 2084 du 10 juin 2002,

portant approbation des critères d'application du décret ministériel du 23 avril 2001 (Agrément des distillateurs, des sujets assimilés aux distillateurs et des sujets assimi-

milati al produttore – nell'ambito del regime di aiuto alla distillazione previsto dall'organizzazione comune di mercato vitivinicolo. pag. 3458

PUBBLICA SICUREZZA

Decreto 19 giugno 2002, n. 369.

Conferimento della qualifica di Ufficiale di Polizia Giudiziaria all'ing. Luigi GIAI, dipendente a tempo indeterminato presso l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta. pag. 3400

Arrêté n° 386 du 25 juin 2002,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique à M. Guido AIAZZI, agent de la police communale de CHARVENSOD. pag. 3407

TRASPORTI

Comunicazione di avvio del procedimento ai sensi della Legge 241/90 e Legge Regionale 18/99. Comunicazione avvio procedura d'intesa tra Comune e Regione Autonoma Valle d'Aosta ai sensi della Legge Regionale 6 aprile 1998 n. 11, art. 29. pag. 3503

TURISMO E INDUSTRIA ALBERGHIERA

Decreto 17 giugno 2002, n. 53.

Sostituzione di un componente dell'Assemblea dell'Azienda di informazione e accoglienza turistica – Syndicat d'initiatives (AIAT) Gran San Bernardo. pag. 3409

UNITÀ SANITARIA LOCALE

Decreto 19 giugno 2002, n. 369.

Conferimento della qualifica di Ufficiale di Polizia Giudiziaria all'ing. Luigi GIAI, dipendente a tempo indeterminato presso l'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta. pag. 3400

URBANISTICA

Deliberazione 20 maggio 2002, n. 1791.

Comune di AOSTA. Approvazione con modificazioni, ai sensi del Titolo V, capo I, art. 38, della L.R. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili riferiti ai terreni sedi di frane, a rischio di inondazione e di valanghe o slavine adottata con deliberazione consiliare n. 154 del 27 settembre 2001 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 22 gennaio 2002. pag. 3451

lés aux producteurs, dans le cadre du régime d'aide à la distillation prévu par l'organisation commune du marché vitivinicole). page 3458

SÛRETÉ PUBLIQUE

Arrêté n° 369 du 19 juin 2002,

attribuant la qualité d'officier de la police judiciaire à M. Luigi GIAI, fonctionnaire de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste engagé sous contrat à durée indéterminée. page 3400

Decreto 25 giugno 2002, n. 386.

Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicurezza all'agente di polizia municipale del Comune di CHARVENSOD, Guido AIAZZI. pag. 3407

TRANSPORTS

Communication d'engagement de la procédure prévue par la loi n° 241/1990 et la loi régionale n° 18/1999. Communication d'engagement de la procédure d'entente entre les Communes concernées et la Région autonome vallée d'Aoste, au sens de l'art. 29 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998. page 3503

TOURISME ET INDUSTRIE HÔTELIÈRE

Arrêté n° 53 du 17 juin 2002,

portant remplacement d'un membre de l'assemblée de l'Agence d'information et d'accueil touristique – Syndicat d'initiatives (AIAT) Grand-Saint-Bernard. page 3409

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

Arrêté n° 369 du 19 juin 2002,

attribuant la qualité d'officier de la police judiciaire à M. Luigi GIAI, fonctionnaire de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste engagé sous contrat à durée indéterminée. page 3400

URBANISME

Délibération n° 1791 du 20 mai 2002,

portant approbation, avec modifications, aux termes de l'art. 38 du chapitre I^{er} du titre V de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de la présence de terrains éboulés, exposés au risque d'inondations, d'avalanches ou de coulées de neige, adoptée par la délibération du Conseil communal d'AOSTE n° 154 du 27 septembre 2001 et soumise à la Région le 22 janvier 2002. page 3451

Deliberazione 27 maggio 2002, n. 1911.

Comune di COURMAYEUR. Approvazione condizionata del progetto relativo alla costruzione dell'impianto funiviario di arroccamento Dolonne-Plan Chécrouit in deroga all'articolo 40 delle Norme di Attuazione del PTP.

pag. 3453

Deliberazione 27 maggio 2002, n. 1912.

Comune di QUART. Approvazione con modificazioni, ai sensi del Titolo V, capo I, art. 38, della L.R. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili riferiti alle aree boscate, alle zone umide e laghi, ai terreni sedi di frane, a rischio di inondazione e di valanghe o slavine adottata con deliberazione consiliare n. 50 del 28 dicembre 2001 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 5 febbraio 2002.

pag. 3455

Comune di BRUSSON. Deliberazione 31 maggio 2002, n. 12.

Annullamento della propria deliberazione n. 28 del 15.06.2000 avente per oggetto «Esame delle osservazioni all'approvazione del progetto esecutivo per la realizzazione di parcheggio in frazione Vollon, costituente adozione di variante non sostanziale al vigente P.R.G.C., ai sensi dell'art. 14, comma 1 lettera b) della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11, e relativa approvazione della variante». Riesame delle osservazioni e nuova approvazione della variante.

pag. 3504

Comune di CHÂTILLON. Deliberazione 13 giugno 2002, n. 28.

Esame delle osservazioni e approvazione variante non sostanziale n. 7 al vigente P.R.G.C. e Normativa di attuazione per le zone AVN (Capoluogo) e A15 (Chameran). Adempimenti di cui alla L.R. 06.04.1998, n. 11.

pag. 3505

Comune di CHÂTILLON. Deliberazione 13 giugno 2002, n. 29.

Approvazione di variante n. 8 non sostanziale al P.R.G.C. vigente, adottata con deliberazione C.C. n. 11 del 25.02.2002, ai sensi della L.R. n. 11/98.

pag. 3509

Délibération n° 1911 du 27 mai 2002,

portant approbation conditionnée du projet relatif à la construction du téléphérique Dolonne – Plan-Chécrouit, dans la commune de COURMAYEUR, par dérogation à l'article 40 des normes d'application du PTP.

page 3453

Délibération n° 1912 du 27 mai 2002,

portant approbation, avec modifications, aux termes de l'art. 38 du chapitre I^{er} du titre V de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de la présence d'aires boisées, de zones humides et de lacs, ainsi que de terrains éboulés, exposés au risque d'inondations, d'avalanches ou de coulées de neige, adoptée par la délibération du Conseil communal de QUART n° 50 du 28 décembre 2001 et soumise à la Région le 5 février 2002.

page 3455

Commune de BRUSSON. Délibération n° 12 du 31 mai 2002,

portant annulation de la délibération du Conseil communal de BRUSSON n° 28 du 15 juin 2000 (Examen des observations afférentes à l'approbation du projet d'exécution relatif à la réalisation d'un parc de stationnement au hameau de Vollon, comportant l'adoption d'une variante non substantielle du PRGC en vigueur, au sens de la lettre b) du 1^{er} alinéa de l'art. 14 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, et approbation de la variante en cause). Nouvel examen des dites observations et nouvelle adoption de la variante susdite.

page 3504

Commune de CHÂTILLON. Délibération n° 28 du 13 juin 2002,

portant examen des observations relatives à la variante non substantielle n° 7 du PRGC en vigueur, approbation de ladite variante et des normes d'application relatives aux zones AVN (Chef-lieu) et A15 (Chameran), ainsi qu'accomplissement des obligations prévues par la LR n° 11 du 6 avril 1998.

page 3505

Commune de CHÂTILLON. Délibération n° 29 du 13 juin 2002,

portant approbation de la variante non substantielle n° 8 du PRGC en vigueur, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 11 du 25 février 2002, aux termes de la LR n° 11/1998.

page 3509